

EXAMEN DE FIN D'ÉTUDES SECONDAIRES CLASSIQUES
Sessions 2023 – QUESTIONNAIRE ÉCRIT

Date :	07.06.23	Durée :	08:15 - 10:45	Numéro candidat :	
Discipline :	Chinois	Section(s) :	CB-4LANG / CC-4LANG / CD-4LANG / CE-4LANG / CG-4LANG		

Question 1 : Vocabulaire :

Exercice 1 : (10 points) : Décrivez les habits des étudiantes, leur activité et spécifiez quelle relation pourrait exister entre eux. Longueur du texte : 110 caractères +- 10%



[depositphotos.com, Creative Commons License]

Exercice 2 : (5 points) : Texte connu :

Remplissez les mots dans les espaces qui conviennent :

/漂亮/书桌/已经/特别/商店/热/热闹/听说/暖和/觉得/

我在济南_____三个多月了。我_____这里还可以。我_____喜欢我的新房间，很_____，比北京的房间大。妈妈给我买了新_____和钢琴。现在是夏天，济南的夏天和北京一样_____。我_____，济南的秋天也跟北京一样漂亮，但是冬天比北京_____。以前在北京，我家附近有很多商店，很_____。现在，我家附近饭馆很多，可是_____不多，电影院和大商店都很远，这儿没有北京那么热闹。

Question 2 : Texte inconnu (10 points)

英国拍 (1) 了一部纪录片 (2) 叫英国最受欢迎 (3) 的外卖。根据这个纪录片，在英国人最喜欢吃的 20 个菜中，中国菜排名 (4) 第一，成了英国最受欢迎的外卖 (5)。印度 (6) 菜排名第二，英国的炸鱼薯条排名第三，披萨和汉堡排名第四和第五。

这个纪录片研究了 中国菜在英国的开始和发展 (7)，1908 年，第一家中国饭店开始出现 (8) 在英国，后来，大量 (9) 香港人来到英国，中国饭店在英国变得 (10) 越来越受欢迎，喜欢吃中国菜的人也越来越多。现在，你在英国很容易吃到好吃的中国菜。比较受英国人欢迎的中国菜是酸甜鸡、五香牛肉和炒面。

Vocabulaire inconnu:

拍(1) pāi: enregistrer

纪录片(2) jìlùpiàn: documentaire / 受欢迎(3) shòu huānyíng: être populaire

排名(4) páimíng: le classement / 外卖(5) wàimài: (nourriture) à emporter

印度(6) yìndù: Inde, indien / 发展(7) fāzhǎn: le développement

出现(8) chūxiàn: apparaître / 大量(9) dàliàng: beaucoup / nombreux

变得(10) biàndé: devenir

Répondez aux questions suivantes en formant des phrases complètes :

- 一般来说，英国人最喜欢吃什么菜？(2 points)
- 在英国，第一家中国饭馆是什么时候开门的？(2 points)
- 英国人最喜欢吃的中国菜是什么？(2 points)
- 纪录片的内容是什么？(2 points)
- 请说出四道西方菜。(2 points)

Question 3 : Exercice de grammaire (10 points)**Mettez les caractères dans l'ordre et ajoutez la ponctuation :**

- /去/你/冬天/一定/如果/要/外套/北京/带/
- /河流/长江/最/长/的/叫/中国/
- /亿/有/的/人口/中国/十四/
- /近/但是/离/比较/离/远/很/南京/上海/北京/
- /海南/因为/的/天气/很/好/所以/我们/去/那边/旅游/
- /德/贵/车/法/国/车/国/比/
- /多/有/商店/很/很/很/上海/便宜/贵/有的/有的/
- /我们/坐/大雨/出租车/回/下/的时候/家/
- /自行车/博物馆/去/骑/或者/坐/可以/大巴/
- /中国/呢/还没/去/你/我/过/

Question 4 : Rédaction (15 points)

Rédigez un texte d'une longueur de 110 mots (+-10%) sur le sujet suivant :

跟我最好的朋友一起去吃饭

Question 5 : Exercice de traduction (10 points)**Traduisez les phrases suivantes du chinois vers le français et vice versa :**

- 医生说吃太多的巧克力对身体不好。你少吃点儿甜的东西，多吃点儿蔬菜吧！
- 我的牙好疼，受不了，马上要去医院看病。
- 今年的冬天过得很不好，我又感冒了，还咳嗽，发烧，睡不好觉，我要吃退烧药。
- Tu dois boire plus d'eau et moins de Coca, manger plus de légumes et moins de sucreries. De plus, tu dois dormir plus longtemps et manger plus de fruits et prendre tes médicaments.
- Mais je n'arrive pas à prendre les médicaments, parce qu'ils ont un goût mauvais.

- f) Assieds-toi, le docteur va bientôt venir et parler avec toi. Tu tousses, tu as de la fièvre et tu as mal au ventre, tu ne peux pas rentrer à la maison. Si tu veux rentrer à la maison, tu dois prendre tes médicaments